

Sutra de la Percepción que nos lleva a la otra orilla

Avalokiteshvara
mientras practicaba profundamente con
la Percepción que nos lleva a la otra orilla,
súbitamente descubrió que
los cinco agregados son vacíos,
y con esa realización
él superó todas las aflicciones.

Escucha Sariputra,
este Cuerpo mismo es la Vacuidad,
y la Vacuidad misma es este Cuerpo.
Este Cuerpo no es otra cosa más que la Vacuidad
y la Vacuidad no es otra cosa más que este
Cuerpo.

Lo mismo es verdadero para las Percepciones,
las Concepciones, las Voliciones
y la Consciencia.

Escucha Sariputra,
todos los fenómenos tienen la marca de la
Vacuidad;
su verdadera naturaleza es la naturaleza del
no Nacimiento no Muerte,
no Ser no No-ser,
no Impureza no Pureza,
no Crecimiento no Decrecimiento.

Por eso en la Vacuidad,
el Cuerpo, las Percepciones, las Concepciones,
las Voliciones y la Consciencia
no son entidades con un yo separado.

Los Dieciocho Ámbitos de los Fenómenos
que son los seis Órganos de los Sentidos,
los seis Objetos de los Sentidos,
y las seis Consciencias
tampoco son entidades con un yo separado.

Los Doce Eslabones del Surgimiento
Interdependiente

y su Extinción
tampoco son entidades con un yo separado.

Las Aflicciones, las Causas de las Aflicciones,
la Extinción de las Aflicciones, el Sendero de
Liberación,
la sabiduría y la obtención,
tampoco son entidades con un yo separado.

Quienquiera que pueda ver esto
ya no necesita lograr nada.

Los Bodhisattvas que practican
la Percepción que nos lleva a la otra orilla
no ven más obstáculos en sus mentes,
y porque no hay más obstáculos en sus mentes,
pueden superar todos los miedos,
destruir todas las percepciones erróneas
y realizar el Perfecto Nirvana.

Todos los Buddhas del pasado, presente y futuro
mediante la práctica
de la Percepción que nos lleva a la otra orilla
son capaces de lograr
la Auténtica y Perfecta Iluminación.

Por lo tanto Sariputra,
debe saberse que
la Percepción que nos lleva a la otra orilla
es un Gran Mantra,
el mantra más iluminador,
el mantra más alto,
un mantra más allá de las comparaciones,
la Verdadera Sabiduría que tiene el poder
de ponerle fin a todos los tipos de sufrimiento.

Por consiguiente proclamemos
un mantra para alabar
a la Percepción que nos lleva a la otra orilla.

Gate, Gate, Paragate, Parasamgate, Bodhi Svaha!
Gate, Gate, Paragate, Parasamgate, Bodhi Svaha!
Gate, Gate, Paragate, Parasamgate, Bodhi
Svaha!”